

A une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Bedford, tenue à l'Hôtel-de-Ville de Bedford, le 1^{er} juin 2010, à 19h30, à laquelle étaient présents son Honneur le maire suppléant, Claude Jetté, et les conseillers Alain Lacoste, Luc Gnocchini, Madeleine Fortin, Tom Gladu et Mona Beaulac, tous membres dudit conseil et formant quorum sous la présidence du maire suppléant Claude Jetté.

Le directeur général, Yvon Labonté, et l'adjointe administrative, Roxanne Brault, sont également présents à la dite séance.

10-05-118
Minutes du
4 mai 2010

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil adopte les minutes de la séance ordinaire du 4 mai 2010.

ADOPTÉ

10-05-119
Appel d'offres
– Émissions de
gaz à effet de
serre

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Madeleine Fortin

Que ce conseil autorise le directeur général à procéder à un appel d'offres sur invitation pour la prise de l'inventaire des émissions de gaz à effet de serre (GES) et la préparation d'un plan d'action pour la réduction des émissions, dans le cadre du Programme « Climat Municipalités ».

ADOPTÉ

10-05-120
Comité
d'évaluation –
Soumissions -
Émissions de
gaz à effet de
serre

Proposé par le conseiller Madeleine Fortin
Appuyé par le conseiller Tom Gladu

Que ce conseil nomme le directeur général, Monsieur Yvon Labonté, ainsi que Monsieur Paul Boulay et Madame Judith Martel à titre de membres du comité d'évaluation des soumissions pour la prise de l'inventaire des émissions de gaz à effet de serre (GES) et l'élaboration d'un plan d'action pour la réduction des émissions, dans le cadre du Programme « Climat Municipalités ».

ADOPTÉ

10-05-121
Augmentation
de salaires
2010-2011-

Considérant l'examen fait par les membres du conseil en matière de rémunération des cadres de la Ville de Bedford ;

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini

2012 - Cadres

Appuyé par le conseiller Tom Gladu

Que la rémunération horaire du directeur général, du directeur superviseur de l'aréna et des travaux publics et de la responsable de l'urbanisme soit augmentée, pour l'année 2010, de 40 cents l'heure, incluant tout boni de signature, et ce, rétroactivement au 1^{er} janvier 2010 ;

Que pour l'année 2011, le taux horaire des trois personnes ci-haut mentionnées, basé sur la rémunération de l'année 2010, soit haussé de 40 cents l'heure, incluant tout boni de signature ;

Que, pour l'année 2012, le taux horaire des trois personnes ci-haut mentionnées, basé sur la rémunération de l'année 2011, soit haussé de 40 cents l'heure, incluant tout boni de signature.

« Je, directeur-général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

La conseillère Mona Beaulac se retire des débats alléguant un possible conflit d'intérêt.

10-05-122
Versement de
contributions
annuelles –
Loisirs et SAM

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil autorise le versement des subventions annuelles suivantes :

Loisirs St-Damien de Bedford

- un versement de 18,000.00\$ immédiatement ;
- un versement de 18,000.00\$ le 1^{er} juillet 2010 ;

Société d'Agriculture de Missisquoi

- un versement de 5,500.00\$ immédiatement, dont 3,000.00\$ pour la foire agricole, 1,500.00\$ pour l'Auto-Fest et 1,000.00\$ pour la sécurité.

« Je, directeur-général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

La conseillère Mona Beaulac reprend son siège.

10-05-123

Proposé par le conseiller Madeleine Fortin

Versement
contribution
aux Filles
d'Isabelle –
Fête Nationale

Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil autorise le versement d'une contribution financière de 2,000.00\$ aux Filles d'Isabelle de Bedford pour l'organisation de l'édition 2010 de la Fête Nationale dans la Ville de Bedford.

« Je, directeur-général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

10-05-124
Versement
contribution –
Fabrique St-
Damien – Fête
Nationale

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil autorise le versement d'une contribution financière de 500.00\$ à la Fabrique St-Damien pour la tenue d'une activité dans le cadre de l'édition 2010 de la Fête Nationale, dans la Ville de Bedford.

« Je, directeur-général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

10-05-125
Autorisation
pour parade –
Fête Nationale

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil autorise le comité B.V.B.O. (Bon voisin Bon œil) de Bedford à tenir une parade dans certaines rues de la Ville de Bedford le 24 juin 2010, entre 9h30 et 10h00, dans le cadre de l'édition 2010 de la Fête Nationale.

ADOPTÉ

10-05-126
Vente de
terrain à
Dessercom
Inc.

Proposé par le conseiller Madeleine Fortin
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil autorise la vente, à Dessercom Inc., d'une parcelle de terrain de 13,999.54 pieds carrés (1,300.6 m²), mesurant 100 pieds (30.48 m) de façade par 139.99 pieds (42.67 m) de profondeur, située sur la rue Campbell, au prix de 1.25\$ le pied carré ;

Que le maire et le directeur général soient autorisés à signer le contrat de vente dès que prêt.

ADOPTÉ

10-05-127
Rec. 10-127 –
Comité
incendie

Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Madeleine Fortin

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-127 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'adopter la liste des dons suivants :

École du Premier envol (collations)	600.00 \$
Mouvement Scout de Bedford	500.00
École Massey-Vanier (bourse d'étude)	250.00
École JJB (bourse d'étude)	250.00
École Butler (programme de musique)	600.00
Fondation Lévesque-Craighead (défibrillateur)	1,000.00
S.A.M.	2,100.00
Expression Corporelle Rythmée	100.00
Maison de la Famille des Frontières	<u>400.00</u>
Total :	5,800.00 \$

ADOPTÉ

10-05-128
Rec. 10-128 –
Comité
incendie

Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que le partage des coûts pour l'année 2010 a été présenté à l'assemblée mensuelle du 21 avril 2010 pour consultation dans chacune des municipalités membres ;

Considérant qu'aucune des municipalités membres ne s'est opposé au mode de partage proposé ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-128 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet que le partage des coûts et des revenus pour l'exercice financier 2010 soit le suivant :

Ville de Bedford :	60.484%
Canton de Bedford :	19.481%
St-Ignace-de-Stanbridge :	10.537%
Stanbridge-Station :	9.498%

ADOPTÉ

Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies :

10-05-129
Rec. 10-129 –
Comité
incendie

Considérant que la municipalité de Venise-en-Québec organise un Tour cycliste le 12 juin prochain ;
Considérant que la municipalité de Venise-en-Québec a demandé à ce que la sécurité soit assurée par les pompiers lors du passage dans la Ville de Bedford ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-129 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser les pompiers à assurer la sécurité, tel que demandé.

ADOPTÉ

10-05-130
Rec. 10-130 –
Comité
incendie

Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que la Fédération Québécoise des Sports Cyclistes (FQSC) désire organiser un événement cycloportif pour femmes « L'Échappée Belle » le 19 septembre 2010 dont les points de départ et d'arrivée sont situés dans la Ville de Bedford ;

Considérant que les organisateurs prévoient l'inscription de 500 cyclistes féminins ;

Considérant que la Ville de Bedford offre gratuitement certaines facilités du Centre Georges-Perron et de la Société d'Agriculture de Missisquoi ;

Considérant que les parcours de 45 km et 85 km feront connaître une partie de notre territoire ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-130 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'offrir gratuitement les ressources humaines et matérielles nécessaires pour assurer la sécurité lors de cet événement.

ADOPTÉ

10-05-131 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-131 –
 Comité
 incendie

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-131 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet de permettre l'utilisation de deux (2) génératrices et le nombre de pompiers nécessaires pour assurer une utilisation sécuritaire de ces équipements suite à une demande des Filles d'Isabelle de Bedford. Ces génératrices serviraient pour des jeux gonflables pour enfants lors de la Fête nationale le 24 juin 2010 ;
 Que ce prêt d'équipement soit une mesure alternative seulement et que d'autres moyens soient envisagés.

ADOPTÉ

10-05-132 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-132 –
 Comité
 incendie

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Madeleine Fortin

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-132 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser les pompiers à assurer la sécurité lors de la parade à être tenue dans la Ville de Bedford à l'occasion de la Fête Nationale du 24 juin 2010.

ADOPTÉ

10-05-133 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-133 –
 Comité
 incendie

Considérant que le coût du camion citerne 2011 est : 241,572.00 \$

TPS	12,078.60
TVQ	<u>19,023.79</u>
	272,674.39

Récupération de la TPS	<u>12,078.60</u>
Coût total à répartir	260,595.79 \$

Considérant que l'on utilise le partage des coûts de 2009 ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-133 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet de répartir le coût d'achat du camion citerne de la façon suivante :

Ville de Bedford	159,328.27 \$
Canton de Bedford	49,695.62
St-Ignace-de-Stanbridge	26,268.05
Stanbridge-Station	<u>25,303.85</u>
	260,595.79 \$

ADOPTÉ

10-05-134 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-134 –
 Comité
 incendie

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-134 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser l'utilisation des installations de la caserne pour l'organisation d'un lave-o-thon à être organisé par les étudiants de l'école Mgr Desranleau.

ADOPTÉ

10-05-135 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-135 –
 Comité
 incendie

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-135 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet de refuser la demande de Monsieur C. Préfontaine de la MRC jusqu'à ce que l'on obtienne de plus amples informations concernant cette demande de fréquence de radio.

ADOPTÉ

10-05-136 Suite à la réunion du 19 mai 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-136 –
 Comité
 incendie

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-136 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet de procéder à la vente de l'ancien camion citerne par un appel d'offres public dans le Journal L'Avenir

Des Rivières.

ADOPTÉ

10-05-137
Autorisation
aux Loisirs St-
Damien –
Vente de
boissons
alcoolisées

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil autorise les Loisirs St-Damien de Bedford à vendre des boissons alcoolisées lors des événements suivants :

- mercredi, 23 juin 2010 : Fête Nationale à la Place publique ;
- samedi, 3 juillet 2010 : Fête du Canada à la Place publique ;
- samedi, 10 juillet 2010 : Fête du 50^e des Loisirs St-Damien de Bedford au terrain de balle ;
- du 28 juillet au 1^{er} août 2010 : Tournoi de balle annuel adulte au terrain de balle.

ADOPTÉ

10-05-138
Autorisation
aux Loisirs –
Installation de
toilettes
chimiques

Proposé par le conseiller Alain Lacoste
Appuyé par le conseiller Madeleine Fortin

Que ce conseil autorise à l'installation de deux toilettes chimiques, soit une à la Place publique Adrien-Tougas et l'autre dans le stationnement de l'Église St-Damien, pour certains événements devant avoir lieu durant l'été 2010 ;

Que cette dépense soit assumée par les Loisirs St-Damien de Bedford.

ADOPTÉ

10-05-139
Adhésion à
Organisme de
bassin versant
de la baie
Missisquoi

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil autorise le renouvellement de l'adhésion de la Ville de Bedford à titre de membre de Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi pour l'année financière 2010-2011 ;

ADOPTÉ

10-05-140
Prêt de salle

Proposé par le conseiller Madeleine Fortin
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

gratuit –
Centre Perron
– Cercle des
Fermières

Que ce conseil permette au Cercle des Fermières de Bedford d'utiliser gratuitement la salle Arlène-Murray du Centre communautaire Georges-Perron à l'occasion de la Journée d'Automne qui se tiendra le 1^{er} septembre 2010.

ADOPTÉ

10-05-141
Autorisation
pour travaux
comm. –
Travaux
publics

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil autorise un jeune bedfordois de 17 ans à compléter une trentaine d'heures de travaux communautaires au sein du département des travaux publics de la Ville de Bedford.

ADOPTÉ

10-05-142
Rec. CCU –
Dérogation
mineure – 80
Élisabeth

Suite à la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 29 avril 2010 ;

Considérant la demande déposée par le propriétaire du 80 rue Élisabeth pour autoriser une marge de recul avant de 6 mètres alors que le minimum prescrit au règlement est de 7,6 mètres afin de pouvoir construire une fondation sous une galerie existante ;

Considérant que les propriétés voisines affichent une marge de recul de 7,6 mètres qui contribue à l'homogénéité du secteur ;

Considérant qu'outre la fondation sous la galerie aucune modification ayant une incidence visuelle ne sera apportée ;

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini
Appuyé par le conseiller Tom Gladu

Que ce conseil entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à l'effet d'accorder la demande de dérogation mineure afin d'autoriser une marge de recul avant de 6 mètres, conditionnelle à ce que la galerie demeure toujours ouverte et qu'elle ne puisse jamais être utilisée comme surface habitable en prolongement du rez-de-chaussée.

ADOPTÉ

10-05-143
Rec. CCU – 11
victoire

Suite à la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du mois de mai 2010 ;

Considérant que le propriétaire désire repeindre la maison située au 11 boulevard Victoire ;

Considérant les échantillons de couleur déposés et le découpage proposé ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à l'effet d'autoriser les travaux de peinture de la maison située au 11 boulevard Victoire compte tenu des échantillons de couleur déposés et du découpage proposé.

ADOPTÉ

10-05-144 Suite à la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du mois de mai 2010 ;
Rec. CCU –
3 rue Plaisance Considérant que le propriétaire du 3 rue Plaisance désire changer les deux grandes fenêtres en façade ;

Considérant que les fenêtres proposées sont semblables aux fenêtres existantes avec trois panneaux à guillotine au lieu de deux ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à l'effet d'autoriser le changement des deux grandes fenêtres en façade au 3 rue Plaisance, suivant les informations reçues.

ADOPTÉ

10-05-145
Prêt de
barrières –
Après-
graduation

Proposé par le conseiller Alain Lacoste
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil autorise le prêt de 10 barrières de sécurité à une élève de l'école Jean-Jacques Bertrand pour la soirée de l'après-graduation qui se tiendra le vendredi, 18 juin 2010, à Saint-Ignace-de-Stanbridge.

ADOPTÉ

10-05-146
Embauche de
deux étudiants
–Travaux
publics

Proposé par le conseiller Madeleine Fortin
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil autorise l'embauche de deux étudiants au sein du département des travaux publics ;

Que cette embauche est d'une durée de 8 semaines.

ADOPTÉ

10-05-147
Comptes
mensuels

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que conseil autorise le paiement des comptes mensuels totalisant la somme de 172,966.60 \$ mentionnés sur la liste présentée aux membres du conseil de la Ville de Bedford, le 1^{er} juin 2010.

« Je, directeur-général de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Mona Beulac

Que la séance soit levée à 21h20.

ADOPTÉ

Maire suppléant

Directeur général